

# LOS MUROS TIENEN LA PALABRA

UN REPORTAJE GRAFICO A LA PROPAGANDA MURAL DURANTE LA "REVOLUCION DE MAYO" EN PARIS

por JULIEN BESANCON

Esta vez también era el tiempo de las cerezas.

La Comuna de París iba a ser centenaria. Siempre se lavan para entonces las fachadas. Los muros disponibles lucían el blanco de las uniformidades sin edad. Unicamente, o casi la única, la Sorbonne quedaba negra. La calle, la calle entonces no significaba sino embotellamientos. "Prohibido pegar carteles" no era aun un poema sino una ley de otro siglo.

Uno de los primeros en dinamitar con el chorro de pintura, ha pulverizado en rojo "Prohibido prohibir": se trataba de atacar la fortaleza blanqueada a la cal y, coloreando sus muros, hacerlos caer.

El "Aquí se desempolva" barrió con un panel y el diario mural, sin los ideogramas de Pekín, sino con las ideas que desde Proukhon a Bakunin, de los surrealistas a los situacionistas, agitan Francia desde sus barricadas más antiguas, se reventó como cereza de mayo bajo los frescos de Puvis de Chavannes, los corredores de los anfiteatros, las torres de la Facultad de Ciencia y los hoteles Luis xv de la Isla San Luis.

El "graffiti" en sí se convertía en libertad. Y cuántos sinceros escribieron "No tengo nada que decir": no eran ingenuos. Gritaron para "estar con".

Celebración de un anonimato que participa. Quienes escribieron citas no las firmaron, incorporando así al autor de ellas a las circunstancias.

Pero esos gritos, el del clavo sobre el yeso, de la cal sobre el estuco y la tinta sobre los papeles, gritos que niegan la política, discuten la filosofía, la estética, la poesía, han creado lo suyo. Foro vertical, democracia de la incisión: los agregados, sus respuestas instituían una forma de diálogo.

Los blancos lavados de lejía de junio ya arrasan con los panfletos negros de mayo: se repinta.

Por primera vez, sin duda alguna, un monumento histórico no tuvo la pretensión de ser tal.

Las disonancias y las discusiones, monumentos efímeros de una sola primavera, habrían desaparecido.

Esos muros de las grandes orejas, que reivindicaban la palabra, ¿no habían de tener ya ojos? ¿por qué?

De ahí esta colección.

NOTA: Las fotografías que conforman el presente reportaje a la "Revolución de Mayo" fueron tomadas por Juan Bernal Ponce, como trabajo especial para el *Boletín*. Los textos han sido traducidos y seleccionados por la Redacción del libro de Julián Besançon *Les murs ont la parole* (Journal mural may 68) Tchou, Editeur, Paris 1968.

SER ESTUDIANTE ES FACIL ¿SEGUIR SIENDOLO?:  
LA HUELGA.

FARMACIA

EL SUEÑO ES REALIDAD.

CENSIER

DIOS, SOSPECHO QUE ERES UN INTELLECTUAL  
DE IZQUIERDA.

CONDORCET

PENSAR EN GRUPO, NO. EMPUJAR JUNTOS, SÍ.

FAC. DE DERECHO DE ASSAS

ESTAIS FRENTE A UNA (PEQUEÑA) PUERTA. ¡CUIDAD  
DE DESENCADENAR LA GUERRA CIVIL CON  
VUESTRA RESISTENCIA!

ESCALIER C. 1 ÉTAGE NANTERRE

LOS MUROS TIENEN OREJAS. TUS OREJAS  
TIENEN MUROS.

SCIENCES POL.

¡LA ANARQUIA ES YO!

ENTRÉE CÔTE A 1 NANTERRE

LA LIBERTAD ES EL DERECHO AL SILENCIO.

CENSIER

NO SE JODA MAS. JODA A LOS OTROS.

NANTERRE

¿SABÍA QUE AÚN EXISTEN CRISTIANOS?

HALL. GD. RZ. NANTERRE

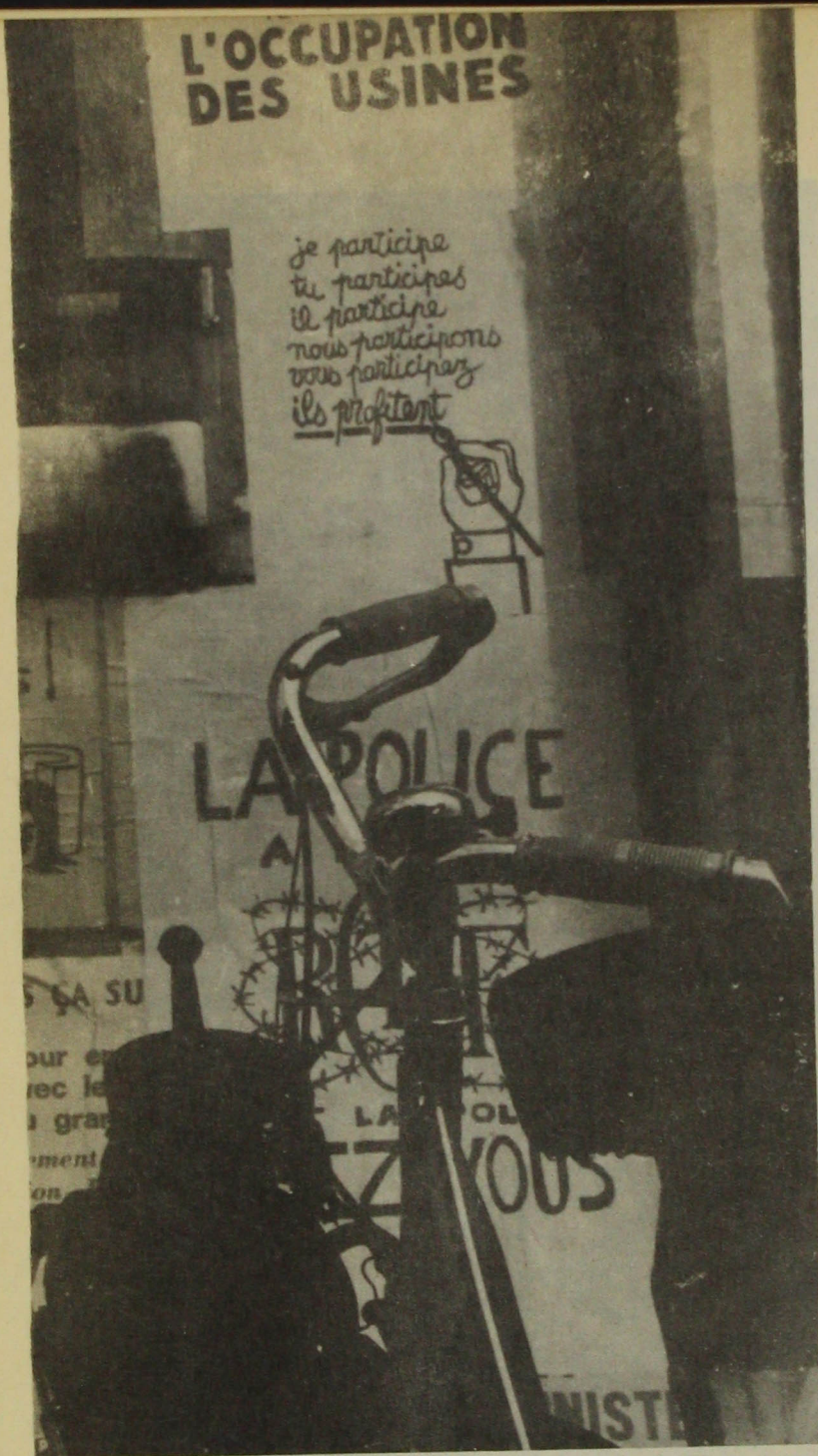
EXAGERAR ES COMENZAR A INVENTAR

CENSIER

EL FUEGO REALIZA.

NANTERRE





SED BREVE Y CRUEL, ANTROPÓFAGO.

AMPHI. MUSIQUE. NANTERRE

¡¡¡TE AMO!!! ¡OH! DILO CON ADOQUINES.

HALL A1 NANTERRE

NO ME GUSTA ESCRIBIR EN LOS MUROS.

AMPHI. MUSIQUE. NANTERRE



DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA ES QUE QUIERO HABLAROS. EN 1584 HABÍA EN ESTA UNIVERSIDAD MÁS DE 75 CÁTEDRAS Y CERCA DE 7.000 ALUMNOS. ES CIERTO QUE EN 1812, DESPUÉS DE LA GUERRA, NO QUEDABAN MÁS QUE 42. EN SALAMANCA HUBO PROFES ILUSTRES. FRAY LUIS DE LEON. OTRO PROFE MÁS CELEBRE EN FRANCIA ES UNAMUNO. VÍCTIMA DE LAS HORDAS DE FRANCO. EN EL SIGLO XVI YA CASI HABÍA UNA DEMOCRACIA.

LOS PROFES SON ELEGIDOS POR LOS ALUMNOS, LOS PROFES ELIGEN AL RECTOR QUE SOLO EJERCE SUS FUNCIONES POR UN AÑO.

EN CASO DE DELITO EL ESTUDIANTE ERA JUZGADO POR LA UNIVERSIDAD.

¡ESTUDIANTES, DESPUÉS DE ESTA REVUELTA DE DIGNIDAD HAY QUE IR MÁS LEJOS!  
SALUD.

EL DERECHO DE VIVIR NO SE MENDIGA, SE TOMA.

NANTERRE

LA LIBERTAD NO ES UN BIEN QUE NOSOTROS  
POSEAMOS. ELLA ES UN BIEN QUE SE NOS  
HA IMPEDIDO ADQUIRIR CON LA AYUDA DE LEYES,  
REGLAMENTOS, PREJUICIOS, IGNORANCIA, ETC. . . .

NANTERRE

EL AGRESOR NO ES EL QUE SE REBELA SINO  
EL QUE AFIRMA.

NANTERRE

PACIFISTAS DE TODOS LOS PAÍSES, PONEO EN JAQUE  
A TODAS LAS EMPRESAS GUERRERAS AL VOLVEROS  
CIUDADANOS DEL MUNDO.

GALERIE DES SCIENCES. SORBONNE

TODO REFORMISMO SE CARACTERIZA POR EL  
UTOPISMO DE SU ESTRATEGIA Y EL OPORTUNISMO DE  
SU TÁCTICA.

GRAND HALL. SORBONNE

LLUVIA.  
LLUVIA Y VIENTO Y CARNICERÍA NO NOS DISPERSAN  
SINO QUE NOS SOLDAN. COMITÉ DE AGITACIÓN  
CULTURAL.

GALERIE DES SCIENCES. SORBONNE

BASTA DE IGLESIAS.

BOUL. SAINT-GERMAIN

SORBONNE CALLE DE LAS ESCUELAS! = ESCUELA  
DE LA CALLE.

¿Y SI QUEMÁRAMOS LA SORBONNE?

GALERIE DES SCIENCES. SORBONNE

CUANDO EL DEDO MUESTRA LA LUNA, EL *IMBÉCIL*  
MIRA EL DEDO. PROVERBIO CHINO.

CONSERVATOIRE MUSIQUE



QUEREMOS UNA MÚSICA SALVAJE Y EFÍMERA.  
PROPONEMOS UNA REGENERACIÓN FUNDAMENTAL:  
HUELGA DE CONCIERTOS.  
DE LOS MITINES SONOROS: SESIONES DE  
INVESTIGACIÓN COLECTIVA.  
SUPRESIÓN DEL DERECHO DE AUTOR, LAS  
ESTRUCTURAS SONORAS PERTENECEN  
A CADA UNO.

CONSERVATOIRE MUSIQUE

ABRAMOS LAS PUERTAS  
DE LOS ASILOS  
DE LAS PRISIONES  
Y DE OTRAS  
FACULTADES.

AMPHI MUSIQUE. NANTERRE

DECRETO EL ESTADO DE FELICIDAD PERMANENTE.

ESCALIER. SCIENCES PO.

¿USTEDES PIDEN LA AUTOGESTIÓN? COMIENCEN  
POR LA AUTOPROPIEDAD.

ESCALIER. SCIENCES PO.

LA BARRICADA CIERRA LA CALLE PERO ABRE LA RUTA.

CENSIER

TENGO ALGO QUE DECIR PERO NO SÉ QUÉ.

CENSIER

VI QUE EN LA HISTORIA SE TIENE EL DERECHO  
A LA REBELIÓN SIEMPRE QUE EN ELLA  
SE JUEGUE LA VIDA. J. VALLÈS.

GALLERIE LETTRES. SORBONNE

EL INFINITO NO TIENE ACENTO.

NLLE. FAC. MÉDECINE

EN LAS CAVERNAS DEL ORDEN NUESTRAS MANOS  
FORJARÁN BOMBAS.

C.A.C.R. GALERIE LETTRES. SORBONNE

UN HOMBRE NO ES ESTÚPIDO O INTELIGENTE:  
ES LIBRE O NO LO ES.

MEDECINE

DEBAJO DEL EMPEDRADO ESTÁ LA PLAYA. . .

SORBONNE

EN ADELANTE NO HABRÁ SINO DOS CATEGORÍAS  
DE HOMBRES:

LOS BORREGOS Y LOS REVOLUCIONARIOS.  
EN CASO DE MATRIMONIO DE AMBOS, SALDRÁN  
BORREGOLUCIONARIOS.

EDUCAT. SURVEILLÉ



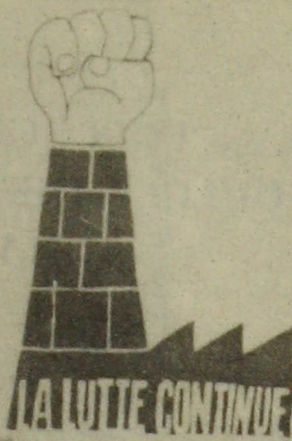
**PEUGEOT  
PATRONS  
POLICE  
2 MORTS**

SOUTENEZ  
DÈS LE PREMIER TOUR  
les candidats du  
**PARTI  
COMMUNISTE**

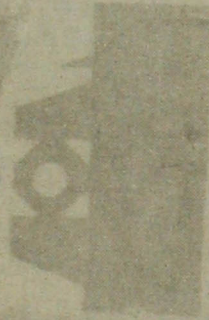
adversaire résolu  
du pouvoir gaulliste,  
pouvoir  
du grand capital



LA RÉGISTRATION DU GAULLISME  
N° 200700001



NON À L'ASSOCIATION  
CAPITAL-TRAVAIL



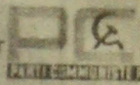
SOUTENEZ

**LES MEDECINS  
PEUVENT FAIRE  
DES ORDONNANCES,  
LES GAULLISTES NON!**



**VOTEZ  
COMMUNIS**

dès le  
premier  
tour



LA CHANGE  
COMMUN

AS DE  
EN MÉDECINE

COMME PARTOUT,



**PLUS  
DE**

SOUTENEZ  
DÈS LE PREMIER TOUR  
les candidats du

**PARTI  
COMMUNISTE**

adversaire résolu  
du pouvoir gaul  
pouvoir  
du grand capiti



TODO PODER ABUSA.  
EL PODER ABSOLUTO ABUSA ABSOLUTAMENTE.

ESCALIER C. RZ. NANTERRE

FRANCIA PEQUEÑA BURGUESA, NO CREAS QUE TU  
DULCE QUIETUD VUELVE OTRA VEZ, NO CREAS  
CERRADO EL "PARÉNTESIS", EL RÉGIMEN  
ESTÁ EN CAPILLA.

HALL SCIENCES PO.

¡A LA MIERDA LA FELICIDAD!  
(VIVID).

SORBONNE

VINE, VI, CREI.

SORBONNE

LA POLÍTICA SUCEDE EN LA CALLE.

1 ÉTAGE SCIENCES PO.

LA REVOLUCIÓN DEBE HACERSE EN LOS HOMBRES  
ANTES QUE EN LAS COSAS.

COUR SORBONNE

SER REACCIONARIO ES JUSTIFICAR Y ACEPTAR  
LA REFORMA SIN HACER FLORECER ALLÍ LA  
SUBVERSION.

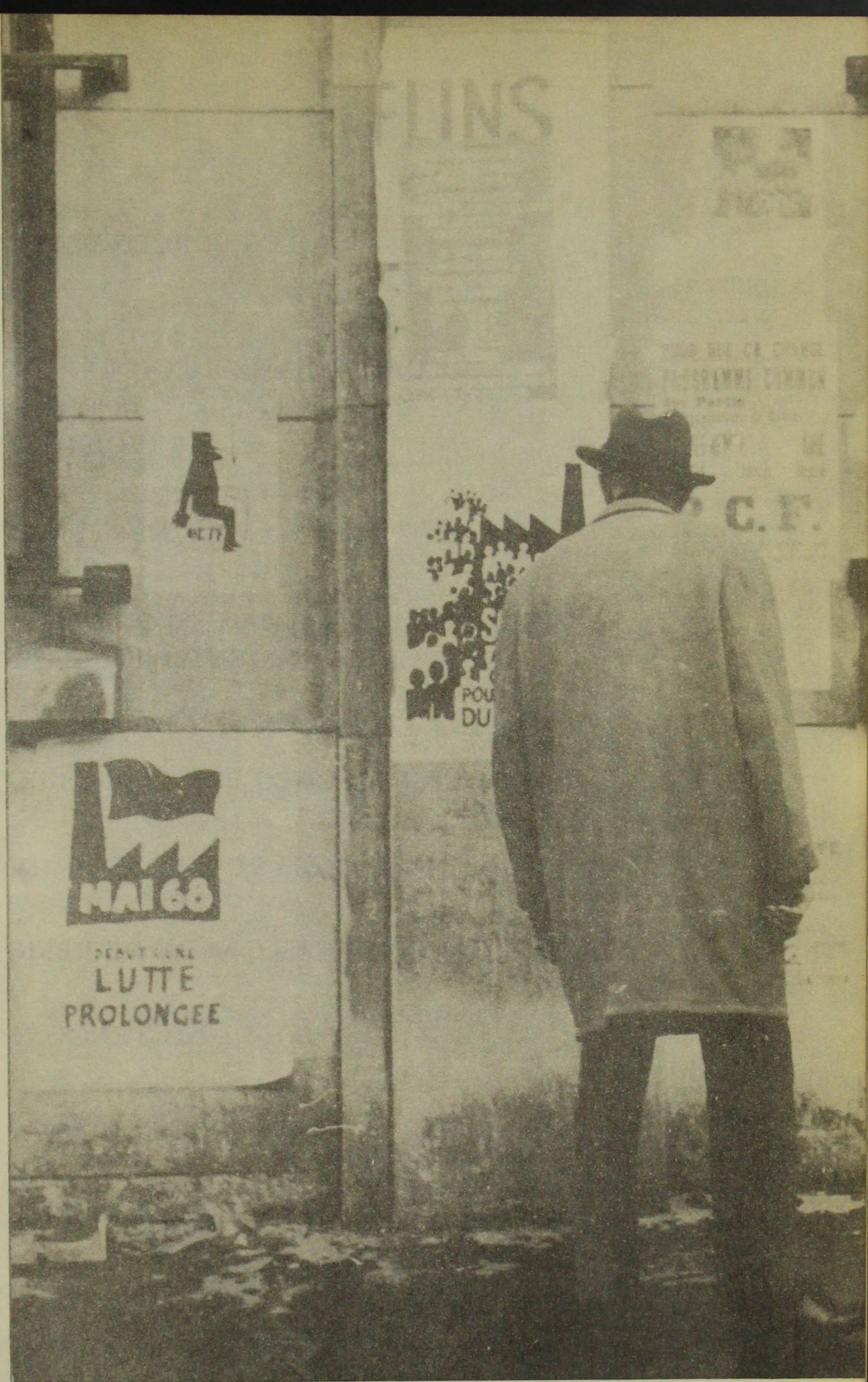
E. S. SAINT-LOUIS

A SITUACIÓN EXTRAORDINARIA  
MEDIDAS EXTRAORDINARIAS  
Y SACRIFICIOS EN PROPORCION.

CENSIER

LIBERAOS DE LA SORBONA (Y QUEMADLA).

SORBONNE



¡NADA DE EXÁMENES!

NANTERRE

MATAD A LOS BURÓCRATAS, BASTA DE ACTAS  
Y PALABRAS.

SORBONNE

UNA SOLA SEMANA NO REVOLUCIONARIA ES  
INFINITAMENTE MÁS SANGRIENTA QUE UN MES DE  
REVOLUCIÓN PERMANENTE.

LANGUES ORIENTALES

NO ME LIBERTEN, YO ME ENCARGO.

SORBONNE

“MEJOR UN FIN ESPANTOSO QUE UN ESPANTO SIN FIN.  
ES EL TESTAMENTO POLICIAL DE TODA CLASE  
AGONIZANTE”. MARX.

HALL RICHELIEU. SORBONNE

LA CIUDAD CUYO PRÍNCIPE ES EL ESTUDIANTE . . .

14, RUE DE CONDÉ

NO TOMÉIS EL ASCENSOR, TOMAD EL PODER.

107, AVENUE DE CHOISY

EN TODO CASO, NADA DE REMORDIMIENTOS . . .

CENSIER

NO TENGO NADA QUE DECIR.

CENSIER

LAS MOCIONES MATAN LAS EMOCIONES.

CENSIER

EL BOSQUE PRECEDE AL HOMBRE, EL DESIERTO  
LE SIGUE.

HALL GRAND AMPHI. SORBONNE

NO CAMBIEMOS DE EMPLEADORES, CAMBIEMOS  
EL EMPLEO DE LA VIDA.

SORBONNE



ESTAMOS SEGUROS. 2 MÁS 2 YA NO SON 4.

HALL CENSIER

NO HAGÁIS UNA REVOLUCIÓN A IMAGEN DE VUESTRA  
UNIVERSIDAD CONFUSA Y ESCLEROTIZADA.

HALL RICHELIEU

SI USTED TIENE EL CORAZON A LA IZQUIERDA, NO  
TENGA LA BILLETERA A LA DERECHA.

ARCADÉS. PHARMACIE

LAS RESERVAS IMPUESTAS AL PLACER EXCITAN  
EL PLACER DE VIVIR SIN RESERVAS.

ASCENSEUR. BÂTIMENT GH. NANTERRE

NI ROBOT, NI ESCLAVO.

CENSIER

LOS SINDICATOS SON BURDELES.

HALL GD. AMPHI

AMAOS LOS UNOS SOBRE LOS OTROS.

CENSIER

MUERTE A LOS TIBIOS.

CENSIER

EL SEXO. ESTÁ BIEN, HA DICHO MAO,  
PERO NO TANTO.

CENSIER

LA NOVEDAD ES REVOLUCIONARIA, LA VERDAD  
TAMBIÉN.

CENSIER



LA ECONOMÍA ESTÁ HERIDA, QUE REVIENTE.

CENSIER

AYÚDANOS.

NO QUEREMOS VER A NUESTROS HIJOS EN PRISION.

HALL GD. AMPHI. SORBONNE

NO ES EL HOMBRE, ES EL MUNDO QUIEN SE HA  
VUELTO ANORMAL. A. ARTAUD.

AMPHI. MUSIQUE. NANTERRE

YO SOY MARXISTA DE TENDENCIA GROUCHO.

C. 20 NANTERRE

SEAMOS REALISTAS, PIDAMOS LO IMPOSIBLE.

CENSIER

EN LAS FACULTADES

EL 6% DE HIJOS DE OBREROS  
EN LOS INTERNADOS DE REEDUCACIÓN

EL 90%.

RUE SAINT-LOUIS-EN-L'ISLE

NEGACIÓN PERMANENTE.

HALL. BIBLIOTHÈQUE. SCIENCES PO.

CIVISMO RIMA CON FASCISMO.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

DEJEMOS EL MIEDO AL ROJO A LOS ANIMALES  
CON CUERNOS.

BEAUX-ARTS

LA MUERTE ES NECESARIAMENTE UNA  
CONTRARREVOLUCIÓN.

LANGUES ORIENTALES

PROHIBIDO NO PONER AFICHES.

HALL SCIENCES PO.

LA VOLUNTAD GENERAL CONTRA LA  
VOLUNTAD DEL GENERAL.

CENSIER

EXAGERAR, HE AHÍ EL ARMA.

CENSIER

FIN DE LA UNIVERSIDAD.

BEAUX-ARTS

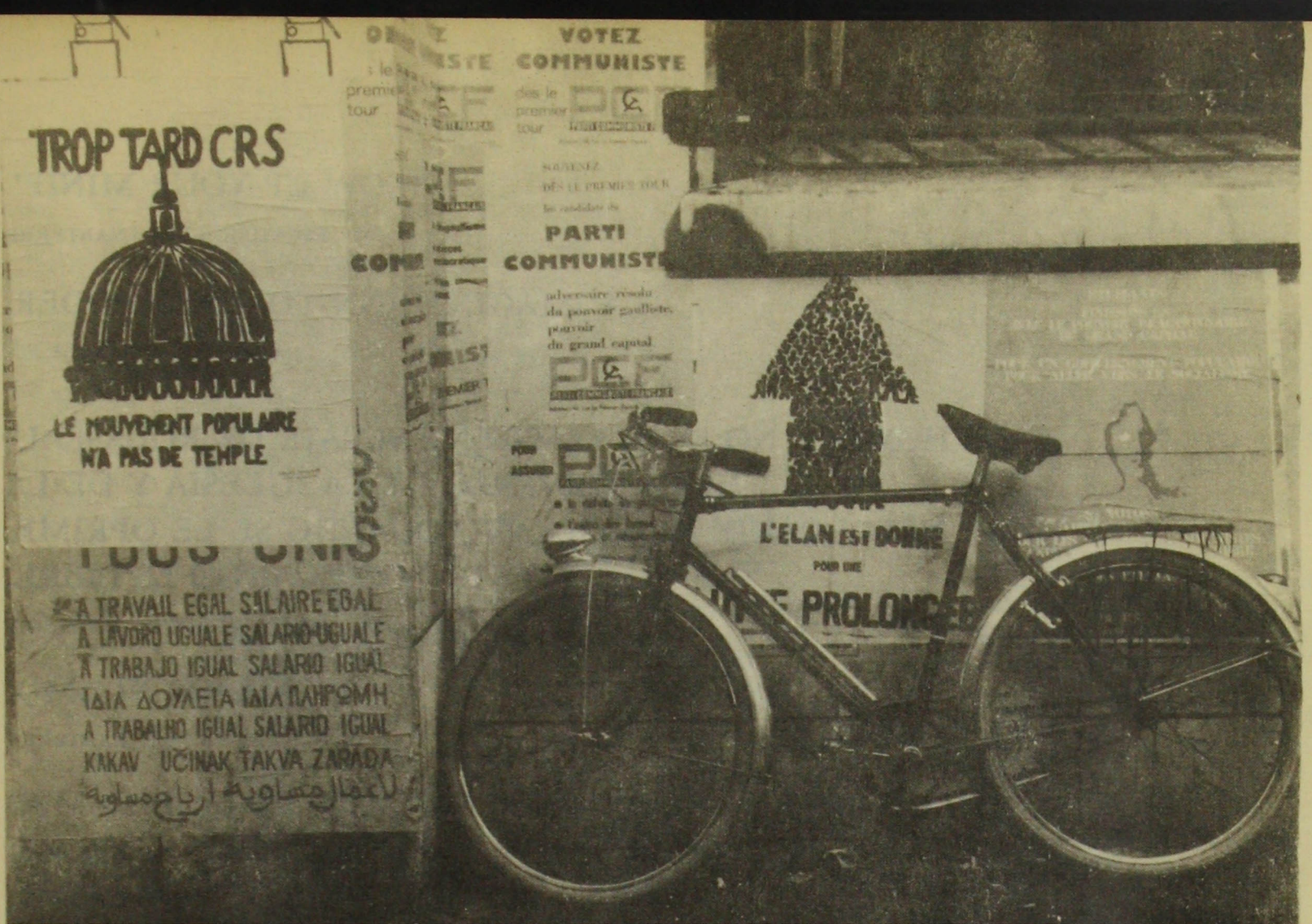
VIOLAD VUESTRA ALMA MATER.

BÂT. C. 24 NANTERRE

DENTRO DE POCO, ENCANTADORAS RUINAS.

ESCALIER C. NANTERRE





¡ENRÁBIESE!

AMPHI. MUSIQUE. NANTERRE

TENGAN IDEAS.

ARCADES. PHARMACIE

EL 80% VOTA, EL 5% PARTICIPA EN LA REFORMA.

ARCADES. PHARMACIE

EVA.

NANTERRE

VIVIR EN EL PRESENTE.

ODEON

CORRE, CAMARADA, EL VIEJO MUNDO ESTÁ  
DETRÁS DE TI.

RUE ROTROU. ODEON

“BLOW UP YOUR MIND”.

ESCALIER 2<sup>o</sup> ÉT. NANTERRE

LA IMAGINACIÓN TOMA EL PODER.

ESCALIER. SCIENCES PO.

EL HOMBRE NO ES NI EL BUEN SALVAJE DE ROUSSEAU,  
NI EL PERVERSO DE LA IGLESIA Y DE LA  
ROCHEFOUCAUD. ES VIOLENTO CUANDO SE LE OPRIME,  
ES DULCE CUANDO ES LIBRE.

NOUVELLE FACULTÉ DE MEDECINE

NI DIOS NI AMO.

SALLE C. 20. NANTERRE

LA VIDA ES UN ANTÍLOPE MALVA SOBRE UN CAMPO  
DE ATUNES. TZARA.

HALL RICHELIEU. SORBONNE

NO VAYA A GRECIA ESTE AÑO, QUÉDESE  
EN LA SORBONNE.

SORBONNE

ESTA NO ES UNA REVOLUCIÓN, SEÑOR,  
ES UNA MUTACIÓN.

NANTERRE

MUTACIÓN LAVA MÁS BLANCO QUE REVOLUCIÓN  
O REFORMAS.

CENSIER

LA POESÍA ESTÁ EN LA CALLE.

RUE ROTROU. ODEON

LA VIDA ESTÁ EN OTRA PARTE.

SORBONNE

USTED TAMBIÉN PUEDE VOLAR.

SORBONNE

